



radius Kulturwochen Nahost — radius of art
1.–30. November 2008 in Kiel

In über 30 Veranstaltungen zeichnen die »Kulturwochen Nahost – radius of art« ein differenziertes Bild einer spannungsreichen Region und ermöglichen ungewohnte Blickwinkel und neue Perspektiven auf die Kulturen und Lebenswirklichkeiten des Nahen Osten. Dazu ist mit zahlreichen Veranstaltern in Kiel ein umfangreiches Programm zusammengestellt worden. Wenn nicht anders vermerkt, sind die Veranstaltungen in Kooperation mit den jeweiligen Veranstaltungshäusern entstanden.

→ MUSIK

Fr 31.10. * 20 Uhr * STATT CAFÉ, Andreas-Gayk-Str. 31 * Eintritt: Spende
»Matabb« featuring Manfred Leuchter
 Das deutsch-palästinensische Trio Anna-Mareike Vohn, Ahmed Eid und Tareq Rantisi (Klarinette/Bass/Perc.) spielt gemeinsam mit dem Akkordeon-Virtuosen Manfred Leuchter Jazz mit starken orientalischen Einfüssen.

→ FILM

Sa 1.11. + So 2.11. * 20.30 Uhr * Kommunales Kino in der Pumpe, Haßstr. 22 * Eintritt: 4,50 / erm. 4,- Euro
»Lemon Tree«
 Ein Film von Eran Riklis, Isr/F/D 2007. 106 Min. OmU

→ ERÖFFNUNG

So 2.11. * 11 Uhr * Ansgarkirche, Holtenuauer Str. 91 * Eintritt frei
Kulturwochen Nahost – radius of art
 Eröffnung des Veranstaltungsprogramms und der Ausstellungen. Es sprechen: Angelika Volquartz und Adrienne Goehler

→ FILM

Mo 3.11. * 20 Uhr * metro-Kino im Schloßhof * Eintritt: 5,- Euro
»Matzpen – Antizionistische Israelis«
 Ein Film von Eran Torbiner, Isr 2003. 54 Min. OmU; Eine Veranstaltung des Flüchtlingsrats Schleswig-Holstein

→ FILM

Mi 5.11. * 20.30 Uhr * Kommunales Kino in der Pumpe, Haßstr. 22 * Eintritt: 4,50 / erm. 4,- Euro
»Atash«
 Ein Film von Tawfik Abu Wael, Palästina/Isr 2004. 113 Min. OmU

→ THEATER

Do 6.11. * 20 Uhr * KulturForum, Andreas-Gayk-Str. 31 * Eintritt: frei
»Am siebten Tag ... (1)«
 Ergebnisse eines internationalen Theaterworkshops zu Hamlet (Shakespeare) und Hamletmaschine (Heiner Müller). Teil des ITI/CIDC-Projekts »my unknown enemy«. In Zusammenarbeit mit dem Kieler Monodrama Festival THESPIS und mit dem Internationalen Theaterinstitut der UNESCO (ITI).

→ FILM

Do 6.11. * 20 Uhr * Traum-Kino, Grasweg 19 * Eintritt: 6,- Euro
»Waltz with Bashir«
 Ein Film von Ari Folman, Isr/D/F 2008. 87 Min.

→ THEATER

Sa 8.11. * 18 Uhr * Theater im Werftpark, Ostring 187a * Eintritt: 12,- / erm. 8,- Euro
»Light Sky«
 Palästinensisches Monodrama von Ghassân Zaqtân mit Tahani Salim. Regie: Susanne-Marie Wrage. Eine Veranstaltung des Internationalen Monodrama Festival THESPIS

→ VORTRAG

So 9.11. * 11.30 Uhr * KulturForum, Andreas-Gayk-Str. 31 * Eintritt frei
»Politisches Theater in Israel«
 Ein Vortrag von Gad Kaynar, Professor für Dramatik an der Universität Tel Aviv. In Kooperation mit dem Internationalen Monodrama Festival THESPIS

→ AUSSTELLUNG UND VORTRAG

Mo 10.11. * 17 Uhr * Universitätskirche Kiel, Westring 387 * Eintritt frei
»Die integrierende Kraft der islamischen Kunst«
 Eine Ausstellung von Studierenden des Seminars für Orientalistik der Christian-Albrechts-Universität (10.–14.11.2008)

→ VORTRAG

Mo 10.11. * 19 Uhr * Jüdisches Gemeindezentrum, Wikingerstr. 6 * Eintritt frei
»Die Nacht der brennenden Synagogen in Schleswig-Holstein«
 Ein Vortrag von Frauke Dettmer, ehemalige Leiterin des Jüdischen Museums in Rendsburg. In Kooperation mit der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit

→ THEATER

Di 11.11. * 20 Uhr * Studio im Schauspielhaus, Holtenuauer Str. 103 * Eintritt: 12,- / erm. 8,- Euro
»Denuded – Bis auf die Haut«
 Israelisches Monodrama von und mit Miki Peleg-Rothstein. Eine Veranstaltung des Internationalen Monodrama Festival THESPIS

→ FILM

Mi 12.11. * 20.30 Uhr * Kommunales Kino in der Pumpe, Haßstr. 22 * Eintritt: 4,50 / erm. 4,- Euro
»Close to Home«
 Ein Film von Dalia Hager, Vidi Bilu. Isr 2005. 90 Min. OmU

→ LESUNG

Do 13.11. * 20 Uhr * Literaturhaus Schleswig-Holstein, Schwanenweg 13 * Eintritt: 7,- / erm. 4,- Euro
»Das dunkle Schiff«
 Lesung und Gespräch mit dem deutsch-irakischen Autor Sherko Fatah

→ VORTRAG UND DISKUSSION

Fr 14.11. * 19 Uhr * Audimax CAU, Hörsaal H, Christian-Albrechts-Platz 2 * Eintritt frei
»Die ethnische Säuberung Palästinas«
 Lesung/Vortrag mit Ilan Pappe, israel. Historiker an der Univers. Exeter, GB. Heinr.-Böll-Stiftg SH mit Flüchtlingsrat SH und Deutsch-Paläst. Gesellschaft

→ TAGUNG

Sa 15.11. * 10 Uhr * Kunsthalle, Düsternbrooker Weg 1 * Eintritt: 15,- Euro
»Alltag unter Besatzung – Palästinensisches Leben im 60. Jahr der Nakba« Mit Rita Giacaman (Palestinian Medical Relief Commitees, Ramallah), Juliano Mer-Khamis (Freedom-Theatre, Jenin) u.a. Heinr.-Böll-Stiftg SH mit Flüchtlingsrat SH und Deutsch-Paläst. Gesellschaft

→ THEATER

Mo 17.11. * 18 Uhr * KulturForum, Andreas-Gayk-Str. 31 * Eintritt: 8,- / erm. 6,- Euro
»Splitter der Kristallnacht«
 Musikalisch-dramatisches Schauspiel des Jüdischen Theaters »Mechaje«. In Kooperation mit der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit

→ FILM

Di 18.11. * 20.30 Uhr * Kommunales Kino in der Pumpe, Haßstr. 22 * Eintritt: 4,50 / erm. 4,- Euro
»Rana's Wedding«
 Ein Film von Hany Abu-Assad. Palästina/NL 2002. 90 Min. OmU

→ THEATER

Mi 19.11. + Do 20.11. * 20 Uhr * KulturForum, Andreas-Gayk-Str. 31 * Eintritt: 12,- / erm. 8,- Euro
»Be-Longing«
 Eine multimediale Theaterperformance der israelischen Künstlerin Sharon Paz. In Kooperation mit dem Goethe-Institut

→ FILM

Fr 21.11. * 20.30 Uhr * Kommunales Kino in der Pumpe, Haßstr. 22 * Eintritt: 4,50 / erm. 4,- Euro
»Alle Menschen sind frei und gleich ...«
 Ein Abend mit preisgekrönten Kurzfilmen des 2. Intern. Kurzfilmwettbewerbs des Goethe-Instituts und der Stiftung »Erinnerung, Verantwortung und Zukunft« zum Thema Menschenrechte. Anschließend Gespräch mit den Regisseuren Michael Masarof (USA) und Timor Britva (Israel)

Ausstellungen → www.radius-of-art.de

Während der Kulturwochen Nahost finden an zahlreichen Orten in Kiel Ausstellungen mit Künstlern und Künstlerinnen aus Europa und Nahost statt. Sie beinhalten neben untenstehenden Orten auch Präsentationen im öffentlichen Raum.

Das Atelier Jungfernstieg 24 24103 Kiel	Heiligengeistgemeinde: Ansgarkirche Holtenuauer Straße 91 Pauluskirche Niemannsweg 16 24105 Kiel	Muthesius Kunsthochschule Foyer Lorentzendamm 6–8 24103 Kiel	Umtrieb-Galerie für aktuelle Kunst Ringstraße 49 24114 Kiel
Brunswiker Pavillon, BBK Brunswiker Straße 13 24103 Kiel	Kunstraum B Exilgalerie Eggerstedtstraße 7 Im Hause DELA Design 24103 Kiel	unartic GmbH Seeblick 1 24106 Kiel	Kernöffnungszeiten Mi, Do, Fr 14–17 Uhr So 12–17 Uhr
Flandernbunker Hindenburgufer/ Eingang Tirpitzhafen 24105 Kiel	Der Werkhof Feldstraße 100 24105 Kiel	Sonntags Führungen: Anmeldung unter Tel. 0431/901 3400	

EIN PROJEKT IN TRÄGERSCHAFT VON Amt für Kultur und Weiterbildung der Landeshauptstadt Kiel, Heinrich-Böll-Stiftung SH, Danish Center for Culture and Development (Kopenhagen/Dänemark), Academy of Management (Łodz/Polen) GEFÖRDERT VOM EU-Programm »Kultur 2007« im »Europäischen Jahr des Interkulturellen Dialogs (2008)« KONTAKT Projektbüro »radius – research-based art«, Amt für Kultur und Weiterbildung der Landeshauptstadt Kiel, Andreas-Gayk-Straße 31, D–24103 Kiel, T +49 431 901 33-85/-86 anke.mueffelmann@kiel.de, katrin.eckstein@kiel.de DANK AN Ruth, Judith, Katharina, Doris, Nina, Betül, Lene, Svenja | GESTALTUNG / SATZ Ulrike Eckstein & Andrea Hagestedt, Kiel FOTO Anke Müffelmann DRUCK hansadruck, Kiel | September 2008 © radius of art | Änderungen vorbehalten!

